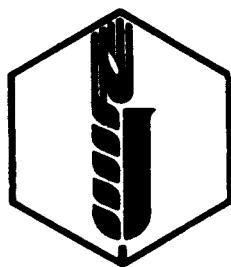


Výzkumný a šlechtitelský ústav bramborářský Havlíčkův Brod
Výzkumný ústav rostlinné výroby Praha - Ruzyně

KLASIFIKÁTOR
КЛАССИФИКАТОР
DESCRIPTOR LIST

genus SOLANUM L.



Praha, 1987

OŠEVA, VÝZKUMNÝ A ŠLECHTITELSKÝ ÚSTAV BRAMBORAŘSKÝ
HAVLÍČKUV BROD
VÝZKUMNÝ ÚSTAV ROSTLINNÉ VÝROBY PRAHA - RUŽYNE

KLASIFIKÁTOR
КЛАССИФИКАТОР
DESCRIPTOR LIST

genus SOLANUM L.

ČSSR - Praha, 1987

Autoři - Авторы - Authors

VIDNER, J. - DOBIÁŠ, K. - KONRÁD, J. - DĚDIČ, P. - BAREŠ, I. -
SEHNALOVÁ, J.

Klasifikátor byl zpracován k evidenci údajů víceletých výsledků studia genových zdrojů kulturních rostlin v ČSSR (národní program EVIGEZ). Konečná verze navazuje na rozsáhlé zkušenosti autorů, dohodnuté unifikace v rámci RVHP a rozvoj informačních systémů v rámci FAO. Základní údaje jsou vyjádřeny přímo nebo v kódech alfanumericky. U popisné části jednonumerická hodnota vyjadřuje stav deskriptorů morfologického znaku dle legendy, nebo úrpevn biologického znaku v rozmezí 9-1 (9 - vyšší úroveň, 0 - variabilní projev).

Celkový popis se skládá z přívodní části (19 deskriptorů, 179 znaků) a z popisné části (115 deskriptorů, 129 znaků).

Součástí jsou i kódy příslušných botanických taxonů. Obecné zásady vedení a využívání evidence genových zdrojů jsou uvedeny v samostatné publikaci.

Классификатор был разработан для учета данных многолетних результатов научения генетических ресурсов культурных растений в СССР (национальная программа ЭВИГЕЗ). Окончательная версия навязывается на широкие познания авторов, договоренную классификацию в рамках СЭВ и развитие информационной системы в рамках FAO. Основные данные выражаются непосредственно или в кодах алфавитно-цифровой формы. У описательной части одноцифровые величины выражают состояние дескрипторов морфологических знаков на основании легенды или уровень биологических знаков в промежутке 9-1 (9 - высокий уровень; 0 - выражаемое проявление).

Общее описание состоит из паспортной части (19 дескрипторов, 179 знаков) и описательной части (115 дескрипторов, 129 знаков).

Составной частью являются и коды ботанических таксонов. Общие принципы использования учета генетических ресурсов в национальном и международном масштабе указываются в самостоятельной публикации.

The descriptor list was elaborated for documentation in ČSSR (national program EVIGEZ) of data collected over several years study of germplasm collection. The final version has been summarized under authors ample experiences and accepted unification of COMECON countries as well as development of documentation system in the scope of FAO. The basic data are presented direct or coded as an alfanumerical string. The 1-9 scale in described part expresses state of descriptors of morphological character within the limits 1 to 9 (9 - the highest level, 0 - variable character).

The entire description has two parts passport part (19 descriptors, 179 characters) and evaluation part (including characterization 115 descriptors, 129 characters).

The code list of the botanical taxons is included. General principles of maintaining and exploitation of germplasm documentation in national and international scale are published separately.

© Výzkumný ústav rostlinné výroby Praha - Ruzyně
"Genové zdroje" č. 31, 1987

Základní literatura - Основная литература - Basic references

- BUKASOV, S. M. et al. (SSSR): Širokáji unifikovanájuj klasifikátor SEV i Mežunarodnuj klasifikátor SEV vidou kartofelja sekciji TUBEROSTI (Dn.) Buk. roda SOLANUM L. VNIIR Leningrad, 1977, 61 s.
- BUKASOV, S. M. * WILLIAMS, J. G. - SALHANA, W. - UNGERT, L.: Descriptions for the cultivated potato, IRPRI, Rome, 1977
- NOVIK, P.: Klasifikátor brambor (Solaniu tuberosum L.) (Závěrečná zpráva), VSOB Načlěkiv Brod, 1971, 67 s.
- ROGALŠEVIČ, V. - BARNŠ, I. - SENALIOVA, J. - MARŠINKOVA, M.: Sekešlovenskúj informacni systém genoučoh zdgoj (EVIŠEZ), Učitel'ska priučka, VDNV, Praha - Vizumě, Genové zdgoje 8.34, 1986, 143 s.
- ZADINA, J. et al. (SSSR) - BUKASOV, S. et al. (SSSR): Mežunarodnuj klasifikátor SEV vidou kartofelja sekciji TUBEROSTI (Dn.) Buk. roda SOLANUM L., VNIIR Leningrad, 1984, 43 s.

KLASIFIKÁTOR - КЛАССИФИКАТОР - DESCRIPTOR LIST genus SOLANUM L.

I.		PRŮVODNÍ ČÁST	ПАСПОРТНАЯ ЧАСТЬ	PASSPORT PART	
		Deskriptor	Дескриптор	Descriptor	
		Název	Название	Name	
Č. CSSR / ЧССР	No. RVHP / СЭВ		Počet znaků vstup / Количество знаков, ввод / Number of characters input		
1	3	<u>Národní evidenční číslo</u> (ústav, skupina plodin, plodina, číslo zdroje)	(9), X, K	<u>Национальный номер регистрации</u> (институт, группа культур, культура, номер ресурса)	<u>National accession number</u> (institute, crop type, crop, resource number)
2	1	<u>Evidenční číslo VIR</u> (Leningrad; skupina plodin, plodina, číslo zdroje)	(9), X, K	<u>Номер регистрации ВИР</u> (Ленинград; группа культур, культура, номер ресурса)	<u>Accession number of VIR</u> (Leningrad; crop type, crop, resource number)
3	2	<u>Stát RVHP, nositel kolekce</u> 01 - Maďarská lidová republika 02 - Německá demokratická republika 03 - Mongolská lidová republika 04 - Bulharská lidová republika 05 - Polská lidová republika 06 - Rumunská socialistická republika	(2), 9, K	<u>Страна СЭВ, хранитель коллекции</u> 01 - Венгерская Народная Республика 02 - Германская Демократическая Республика 03 - Монгольская Народная Республика 04 - Народная Республика Болгария 05 - Польская Народная Республика 06 - Социалистическая Республика Румыния	<u>COMECON country of collection</u> 01 - Hungary 02 - The German Democratic Republic 03 - Mongolia 04 - Bulgaria 05 - Poland 06 - Romania

07 - Svaz sovětských socialistických republik
 08 - Československá socialistická republika
 09 - Socialistická republika Kuba

07 - Союз Советских Социалистических Республик
 08 - Чехословацкая Социалистическая Республика
 09 - Республика Куба

07 - Union of Soviet Socialist Republics
 08 - Czechoslovakia
 09 - Cuba

		(5), 9, K	<u>Ботаническая характеристика</u>	<u>Scientific name</u>
4	4		<u>Botanická charakteristika</u>	
4.1.	4.1	(1), 9, K	<u>Пloidie</u>	<u>Ploidy</u>
	1		1 - haploid (n)	1 - haploid
	2		2 - diploid (2n)	2 - diploid
	3		3 - triploid (3n)	3 - triploid
	4		4 - tetraploid (4n)	4 - tetraploid
	5		5 - pentaploid (5n)	5 - pentaploid
	6		6 - hexaploid (6n)	6 - hexaploid
	8		8 - octoploid (8n)	8 - octoploid
	9		9 - polyploid (Xn)	9 - polyploid
4.1.	4.2	(2), 9, K	<u>Rod, druh</u>	<u>Genus, species</u>
4.2.	4.3	(3), 9, K	<u>Vnitrodruhový taxon</u> (viz Kody botanických taxonů)	<u>Intraspecific taxon</u> (see Codes of the botanical taxons)
5	5	(30), X, P	<u>Název odrůdy (v jazyce státu původu)</u>	<u>Cultivar name (in the language of origin country)</u>
6	6	(4), 9, K	<u>Stát původu (viz kody států)</u>	<u>Country of origin (see codes of countries)</u>
7	7	(4), 9, K	<u>Stát získání (viz kody států)</u>	<u>Donor country (see codes of countries)</u>
8	8	(9), X, P	<u>Evidenční číslo státu získání</u>	<u>Accession number of donor country</u>
9	9	(1), 9, K	<u>Původ</u> 1 - planá forma 2 - krajová odrůda 3 - šlechtěná odrůda 4 - šlechtitelský zdroj 5 - genový zdroj	<u>Origin</u> 1 - wild form 2 - land race, primitive cv. 3 - advanced cultivar 4 - breeder's line 5 - gene resource
10	10	(1), 9, K	<u>Metoda šlechtění</u> 1 - populace neshlechtěná 2 - hromadný výběr 3 - individuální výběr 4 - křížení 5 - mutace 6 - polykros 7 - heterozní hybrid 8 - ploidizace 9 - jiná metoda	<u>Breeding metod</u> 1 - unselected population 2 - mass selection 3 - individual selection 4 - crossing 5 - mutation 6 - polycross 7 - heterosis hybrid 8 - polyploidization 9 - other methods
11	11	(2), 9, P	<u>Rok zařazení do kolekce (19..)</u>	<u>Year of including in to collection (19..)</u>
12	12	(1), 9, K	<u>Typ vegetace</u> 1 - jarní 5 - intermediární 9 - ozimý	<u>Growth habit</u> 1 - spring 5 - intermediate 9 - winter
13	13	(1), 9, K	<u>Vytrvalost</u> 1 - jednoletý 5 - dvouletý 9 - víceletý	<u>Habitus</u> 1 - annual 5 - biennial 9 - perennial

14	<u>Číslo introdukce</u> (v CSSR)	(6), 9, P	<u>Номер интродукции</u> (в ЧССР)	<u>Introduction number</u> (in Czechoslovakia)
15	<u>Rok zakončení šlechtění</u> (19..)	(2), 9, P	<u>Год окончания селекции</u> (19..)	<u>Final year of breeding</u> (19..)
16	<u>Rok povolení</u> (19..)	(2), 9, P	<u>Год районирования</u> (19..)	<u>Year of registration</u> (19..)
17	<u>Rok restrikce</u> (19..)	(2), 9, P	<u>Год исключения</u> (19..)	<u>Year of restriction</u> (19..)
18	<u>Šlechtitelská firma</u>	(18), X, P	<u>Фирма промаводящая</u> <u>селекции</u>	<u>Originator</u>
19	<u>Rodokmen</u>	(70), X, P	<u>Происхождение</u>	<u>Pedigree</u>

x Vstup: 9 - numericky; X - alfanumericky; K - kodovaně; P - přímo
Ввод: 9 - цифровой; X - алфавитно-цифровой; K - кодированне; П - прямо
Input: 9 - numerical; X - alfanumerical; K - codet; P - direct

KLASIFIKAČNÍ - КЛАССИФИКАТОР - DESCRIPTOR LIST genus SOLANUM L.

II.		HODNOTÍCÍ ČÁST		ОПИСАТЕЛЬНАЯ ЧАСТЬ		EVALUATION PART	
		Deskriptor		Д е с к р и п т о р		D e s c r i p t o r	
		Název		Название		Name	
Č. No. CSSR RVHP ЧССР СЭВ		Počet znaků vstup ^x Количество зна- ков, ввод ^x		Number of cha- racters input ^x			
Cze- chosl.	COME- CON						
1	3 ^{xx}	<u>Národní evidenční číslo</u> (ústav, skupina plodin, plodina, číslo zdroje)		(9), X, K	<u>Национальный номер регистрации</u> (институт, группа культур, куль- тура, номер ресурса)		<u>National accession number</u> (institute, crop type, crop, resource number)
		<u>Deskriptory vzájemných podmínek</u>		<u>Дескрипторы опытных условий</u>		<u>Environmental factor descriptors</u>	
2	5	<u>Počet pokusů</u> (rok x lokality)		(2), 9, P	<u>Количество опытов</u> (год x местоположения)		<u>Number of trials</u> (year x locality)
3	4	<u>Poslední rok hodnocení</u> (19..)		(2), 9, P	<u>Последний год изучения</u> (19..)		<u>Year of final evaluation</u> (19..)
4	6	<u>Ekologické podmínky hodnocení</u> (viz kódy)		(3), 9, P	<u>Экологические условия оценки</u> (см. коды)		<u>Environmental conditions of evaluation</u> (see codes)

5 - Kontrolní odrůda (3), X, K Стандартный сорт Standard cultivar
 (zkratka 3 písmen) (сокращение 3 литер) (abbreviation of 3 letters)

xx Pro informační systém RVHP jsou deskriptory "1- Evidenční číslo VIR Leningrad" a "2 - Stát RVHP nositel kolekce" při předávání dat hodnotící části (II) přejímány z průvodní části (I)

Для информационной системы СЭВ дескрипторы "1 - Номер регистрации ВИР-Ленинград" и "2 - Страна СЭВ, хранитель коллекции", обе задачи данных описательной части (II) вьяти из паспортной части (I)

For the Comecon information system descriptors "1 - Accession number of VIR Leningrad" and "2 - Comecon country of collection" are transferred from the passport part (I) in to the evaluation part (II)

1
10
1

Deskriptory hodnocení

Дескрипторы оценки

Evaluation descriptors

Popis

Stupnice

Описание

Description

Шкала

Scale

MORFOLOGICKÉ ZNAKY

МОРФОЛОГИЧЕСКИЕ ПРИЗНАКИ

MORPHOLOGICAL CHARACTERS

1 Rostlina - typ trsu

Растение - тип куста

Plant - tuft form

- 2 - stonkový řídký
- 3 - stonkový
- 4 - stonkový hustý
- 5 - přechodný
- 6 - listový řídký
- 7 - listový
- 8 - listový hustý

- 2 - стеблевой редкий
- 3 - стеблевой
- 4 - стеблевой густой
- 5 - промежуточный
- 6 - облиственный редкий
- 7 - облиственный
- 8 - облиственный густой

- 2 - stem thin
- 3 - stem
- 4 - stem thick
- 5 - intermediate
- 6 - leafy thin
- 7 - leafy
- 8 - leafy thick

2 Rostlina - tvar trsu

Растение - форма куста

Plant - tuft shape

- 1 - kuželovitý
- 2 - deštníkovitý
- 3 - zarovnaný

- 1 - konusoobrazný
- 2 - зонтообразный
- 3 - заровнанный

- 1 - conical
- 2 - umbrella
- 3 - plane

1
11
1



1



2



3

3

Rostlina - výška

1 - velmi nízká	<25cm
2 -	25-30
3 - nízká	31-35
4 -	36-40
5 - střední	41-45
6 -	46-50
7 - vysoká	51-55
8 -	56-70
9 - velmi vysoká	>70

Растение - высота

1 - очень низкая
2 -
3 - низкая
4 -
5 - средняя
6 -
7 - высокая
8 -
9 - очень высокая

Plant - height

1 - very short
2 -
3 - short
4 -
5 - intermediate
6 -
7 - tall
8 -
9 - very tall

4

Stonek - vzpřímenost

1 - rozkleský
5 - polovzpřímený
9 - vzpřímený

Стебель - прямостоячее положение

1 - развалистый
5 - полустоячий
9 - прямостоячий

Stem - erection

1 - prostrate
5 - drooping
9 - erect

5

Stonek - větvení

2 - na spodu stonku
4 - uprostřed stonku
6 - na vrcholu stonku
8 - po celém stonku

Стебель - разветвление

2 - на основании стебля
4 - в середине стебля
6 - на верху стебля
8 - по всему стеблю

Stem - branching

2 - on stem base
4 - in middle of stem
6 - on the top of stem
8 - all over the stem

6

Stonek - tloušťka

1 - velmi tenký
2 -
3 - tenký
4 -
5 - střední
6 -
7 - tlustý
8 -
9 - velmi tlustý

Стебель - толщина

1 - очень тонкий
2 -
3 - тонкий
4 -
5 - средний
6 -
7 - толстый
8 -
9 - очень толстый

Stem - thickness

1 - very thin
2 -
3 - thin
4 -
5 - intermediate
6 -
7 - thick
8 -
9 - very thick

7

Stonek - barva

1 - slabě načervenalá
2 - modrofialová
3 - červenohnědá
4 - červená
5 - modrofialově žíhaná
6 - tmavozelená
7 - zelená
8 - světle zelená
9 - zeleně žíhaná

Стебель - окраска

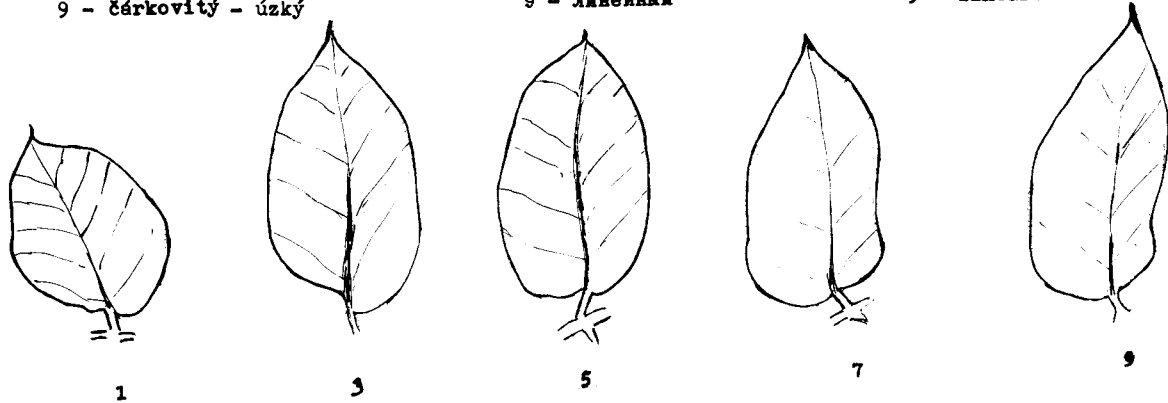
1 - слабо - красноватая
2 - сине-фиолетовая
3 - красно-коричневая
4 - красная
5 - сине-фиолетово-полосатая
6 - темно-зеленая
7 - зеленая
8 - светло-зеленая
9 - зелено-полосатая

Stem - colour

1 - light reddish
2 - blue-violet
3 - red-brown
4 - red
5 - blue-violet-striped
6 - dark green
7 - green
8 - light green
9 - green striped

8	<u>Stoněk - počet na rostlinu</u>		<u>Стебель - число на растении</u>		<u>Stem - number per plant</u>
	1 - velmi nízký	< 2,0	1 - очень малое		1 - very small
	2 -	2,0-3,0	2 -		2 -
	3 - nízký	3,1-4,0	3 - малое		3 - small
	4 -	4,1-5,0	4 -		4 -
	5 - střední	5,1-6,0	5 - среднее		5 - intermediate
	6 -	6,1-7,0	6 -		6 -
	7 - vysoký	7,1-8,0	7 - большое		7 - large
	8 -	8,1-9,0	8 -		8 -
	9 - velmi vysoký	> 9,0	9 - очень большое		9 - very large

9	<u>List - tvar</u>		<u>Лист - форма</u>		<u>Leaf - shape</u>
	1 - okrouhlý		1 - округлый		1 - rotundum
	3 - široce oválný		3 - широкоовальный		3 - wide oval
	5 - dlouze oválný		5 - долгоовальный		5 - long oval
	7 - podlouhlý		7 - продолговатый		7 - oblong
	9 - čárkovitý - úzký		9 - линейный		9 - lineare



- 14 -

10	1	<u>List - počet párů základních lístků</u>		<u>Лист - число пар основных долей</u>		<u>Leaf - pair number of primary leaflets</u>
		1 - list nedělený		1 - лист цельный		1 - non dissected
		2 - 1 pár		2 - 1 пара		2 - 1 pair
		3 - 2 páry		3 - 2 пары		3 - 2 pairs
		4 - 3 páry		4 - 3 пары		4 - 3 pairs
		5 - 4 páry		5 - 4 пары		5 - 4 pairs
		6 - 5 párů		6 - 5 пар		6 - 5 pairs
		7 - 6 párů		7 - 6 пар		7 - 6 pairs
		8 - 7 párů		8 - 7 пар		8 - 7 pairs
		9 - > 7 párů		9 - > 7 пар		9 - > 7 pairs

11	2	<u>List - tvar bočních lístků</u>	<u>Délka:šířka</u> <u>Длина:широина</u> <u>Length:width</u>	<u>Лист - форма боковых долей</u>		<u>Leaf - shape of lateral leaflets</u>
		1 - čárkovité	> 5,0	1 - линейные		1 - linear
		2 - úzce kopinaté	5,0-4,1	2 - узколанцетные		2 - narrow lanceolate
		3 - kopinaté	4,0-3,1	3 - ланцетные		3 - lanceolate
		4 - široce kopinaté	3,0-2,1	4 - широколанцетные		4 - wide lanceolate
		5 - úzce oválné	2,0-1,9	5 - узкоовальные		5 - narrow oval
		6 - oválné	1,8-1,7	6 - овальные		6 - oval
		7 - široce oválné	1,6-1,5	7 - широкоовальные		7 - wide oval
		8 - eliptické	1,4-1,2	8 - эллиптические		8 - elliptical
		9 - okrouhlé	< 1,2	9 - округлые		9 - rotundum

12		<u>List - výskyt lístečků - zřetění 2 řádu</u>		<u>Лист - наличие долек - перистость 2 разряда</u>		<u>Leaf - leaflets presence - dissection of the second order</u>
		1 - chybí		1 - отсутствует		1 - absent
		2 - nepravidelné		2 - ассиметричное		2 - irregular
		3 - pravidelné		3 - симметричное		3 - regular

- 15 -

Složení listu: 1 - konečný lístek, 2 - první pár postranních lístků, 3 - druhý pár postranních lístků, 4 - vrcholové mezilístky, 5 - úžlabní mezilístky, 6 - mezilístky, 7 - lístečky (zpravení II. řádu), 8 - řapíček, 9 - řapík

Состав листа: 1 - конечная доля, 2 - первая пара боковых долей, 3 - вторая пара боковых долей, 4 - прилистники, 5 - прилистники, 6 - прилистники, 7 - дольки листа (второго порядка), 8 - черешочек, 9 - черешок

Composition of the leaf: 1 - terminal leaflet, 2 - subterminal leaflets, 3 - the second pair of subterminal leaflets, 4 - stipules, 5 - stipules, 6 - stipules, 7 - secondary leaflets, 8 - petiolule, 9 - petiole



- 16 -

13

List - členitost

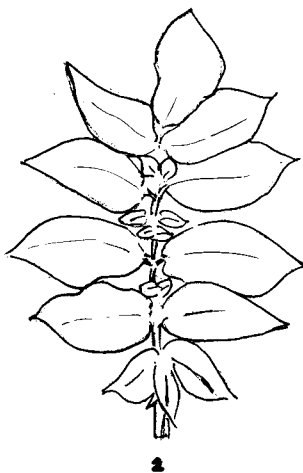
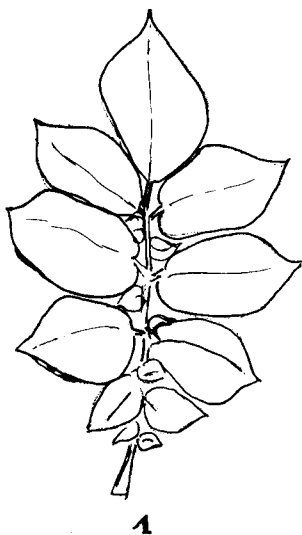
- 1 - list uzavřený
- 2 - list přechodný
- 3 - list otevřený

Лист - расчлененность

- 1 - замкнутый
- 2 - промежуточный
- 3 - раскрытый

Leaf - lobation

- 1 - close leaf
- 2 - intermediate leaf
- 3 - open leaf



- 17 -

14

List - typ srůstání vrcholových lístků

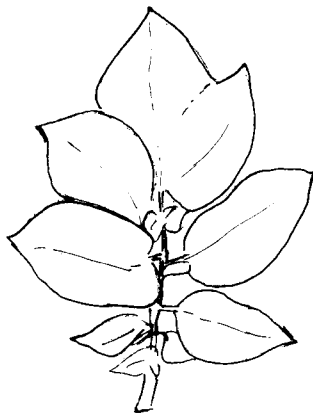
- 1 - jednostranné
- 2 - oboustranné

Лист - тип сростания конечных долей

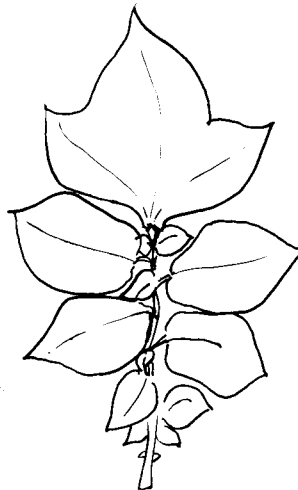
- 1 - одностороннее
- 2 - двустороннее

Leaf - congruence type of terminal

- 1 - one-side
- 2 - bilateral



1



2

15

List - povrch

- 3 - plochý
- 5 - vlnitý
- 7 - silně vlnitý až kadeřavý

Лист - характер поверхности

- 3 - плоский
- 5 - волнистый
- 7 - сильно-волнистый даже кудрявый

Leaf - surface

- 3 - smooth
- 5 - undulate
- 7 - strong undulate to curly

16

List - velikost

- 1 - velmi malý
- 3 - malý
- 5 - střední
- 7 - velký
- 9 - velmi velký

Лист - крупность

- 1 - очень мелкий
- 3 - мелкий
- 5 - средний
- 7 - крупный
- 9 - очень крупный

Leaf - size

- 1 - very small
- 3 - small
- 5 - intermediate
- 7 - large
- 9 - very large

17

List - barva

- 1 - žedozeleňá
- 3 - hnědozeleňá
- 5 - světlazeleňá
- 7 - zeleňá
- 9 - tmavozeleňá

Лист - окраска

- 1 - серо-зеленая
- 3 - коричнево-зеленая
- 5 - светло-зеленая
- 7 - зеленая
- 9 - темно-зеленая

Leaf - colour

- 1 - grey-green
- 3 - brown-green
- 5 - light-green
- 7 - green
- 9 - dark-green

18

List - lesk

- 1 - matný
- 5 - slabě lesklý
- 9 - lesklý

Лист - блеск

- 1 - матовый
- 5 - слабо глянцево-блестящий
- 9 - блестящий

Leaf - lustre

- 1 - opaque
- 5 - slightly shining
- 9 - shining

19 3

Květenství - postavení článku květní stopky

- 1 - v horní 1/4
- 3 - v horní 1/3
- 5 - ve středu
- 7 - v dolní 1/3
- 9 - v dolní 1/4

Цветоножка - положение сочленения

- 1 - в верхней 1/4
- 3 - в верхней 1/3
- 5 - в середине
- 7 - в нижней 1/3
- 9 - в нижней 1/4

Inflorescence - position of pedicel articulation

- 1 - in the upper 1/4
- 3 - in the upper 1/3
- 5 - in the middle
- 7 - in the lower 1/3
- 9 - in the lower 1/4

20 4

Květenství - antokyanová barva článku květní stopky

- 1 - chybí
- 3 - slabá
- 5 - střední
- 7 - silná
- 9 - velmi silná

Цветоножка - антоциановая окраска сочленения

- 1 - отсутствует
- 3 - слабая
- 5 - средняя
- 7 - сильная
- 9 - очень сильная

Inflorescence - anthocyanin colour of pedicel articulation

- 1 - absent
- 3 - weak
- 5 - intermediate
- 7 - strong
- 9 - very strong

21

Květenství - výskyt
dvoukorunky

- 1 - nevyskytuje se
5 - vyskytuje se ne-
pravidelně
9 - vyskytuje se
pravidelně

Цветоножка - наличие
двувенчика

- 1 - отсутствует
5 - наличие неправильное
9 - наличие правильное

Inflorescence - dipara-
cola presence

- 1 - not present
5 - irregular present
9 - regular present



- 20 -

22 5

Květenství - průměr
korunky

- 1 - velmi malý < 8mm
2 - 8-11
3 - malý 12-15
4 - 16-19
5 - střední 20-23
6 - 24-27
7 - velký 28-31
8 - 32-35
9 - velmi velký > 35

Цветоножка - радиус
венчика

- 1 - очень малый
2 - 2
3 - малый
4 - 4
5 - средний
6 - 6
7 - большой
8 - 8
9 - очень большой

Inflorescence - corolla
radius

- 1 - very small
2 - 2
3 - small
4 - 4
5 - intermediate
6 - 6
7 - large
8 - 8
9 - very large

23 6

Květenství - barva
korunky

- 1 - bílá
2 - růžová
3 - světle červeno-
fialová
4 - červeno-fialová
5 - temně červeno-
fialová
6 - modrá
7 - světle fialová
8 - šedofialová
9 - tmavofialová

Цветоножка - окраска
венчика

- 1 - белая
2 - розовая
3 - светлая красно-фиоле-
товая
4 - красно-фиолетовая
5 - темно красно-фиолетовая
6 - голубая
7 - светло-фиолетовая
8 - сине-фиолетовая
9 - темно-фиолетовая

Inflorescence - corolla
radius

- 1 - white
2 - pink
3 - light red-violet
4 - red-violet
5 - dark red-violet
6 - blue
7 - light violet
8 - grey-violet
9 - dark-violet

24

Květenství - projev

- 1 - nekvete
2 - velmi slabé
3 - slabé
4 - slabé až střední
5 - střední
6 - středně hojně
7 - hojně
8 - velmi hojně
9 - extrémně hojně

Соцветие - число цветков

- 1 - не образует
2 - очень слабое
3 - слабое
4 - слабое-среднее
5 - среднее
6 - среднее-обильное
7 - обильное
8 - очень обильное
9 - крайне обильное

Inflorescence - degree
of flowering

- 1 - absent
2 - very weak
3 - weak
4 - weak to intermediate
5 - intermediate
6 - intermediate
to intensive
7 - intensive
8 - very intensive
9 - extreme intensive

25

Květenství - fertilita
pylu

- 1 - chybí(sterilní) 0%
2 - 0,1-12,5
3 - nízká 12,6-25,0
4 - 25,1-37,5
5 - střední 37,6-50,0

Соцветие - фертильность
пыльцы

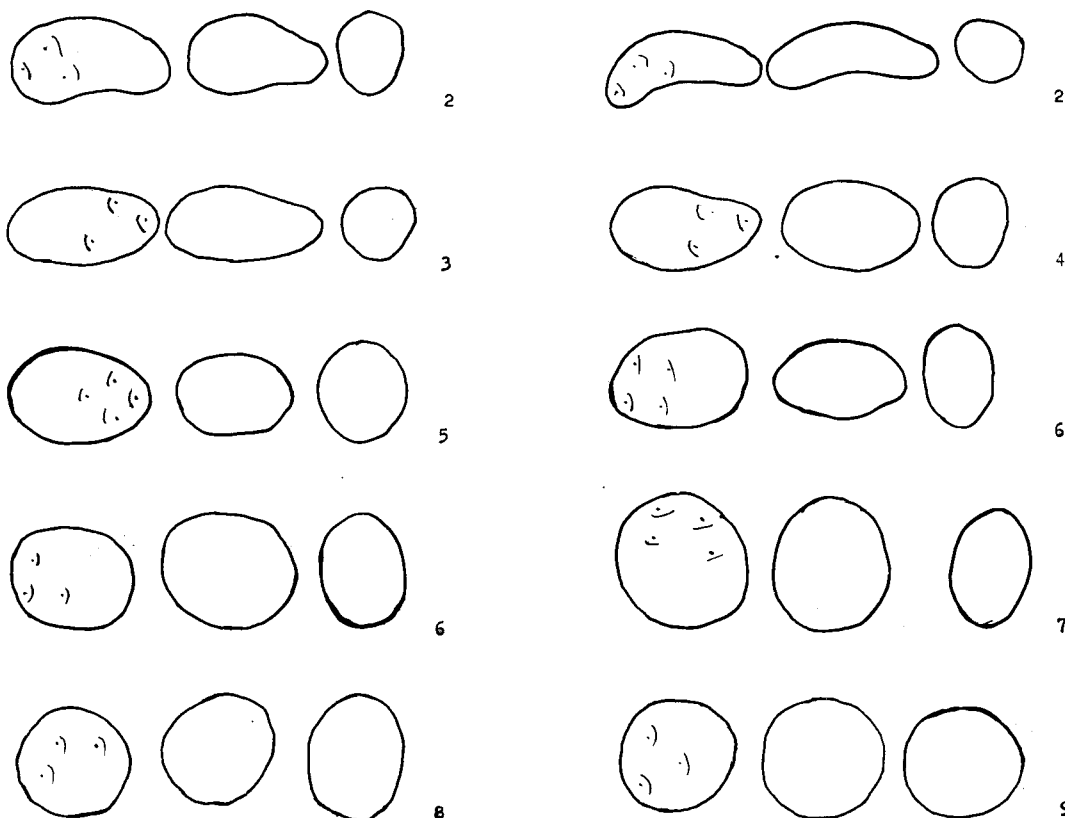
- 1 - отсутствует
2 - 2
3 - низкая
4 - 4
5 - средняя

Inflorescence - pollen
fertility

- 1 - absent (sterile)
2 - 2
3 - low
4 - 4
5 - intermediate

- 21 -

		6 -	50,1-67,5	6 -	7 - high
		7 - vysoká	67,6-75,0	7 - высокая	8 -
		8 -	75,1-87,5	8 -	9 - very high
		9 - velmi vysoká	87,6-100,0	9 - очень высокая	
26		<u>Květenství - shazování</u> <u>poupat</u>		<u>Соцветие - опадение</u> <u>бутонов</u>	<u>Inflorescence - buds</u> <u>throwing off</u>
		3 - časté		3 - частое	1 - frequent
		5 - střední		5 - среднее	5 - medium frequent
		7 - řídké		7 - редкое	7 - infrequent
27	12	<u>Bebule - počet</u> <u>na rostlině</u>		<u>Число ягоды на растении</u>	<u>Berries - number</u> <u>per plant</u>
		1 - chybí		1 - отсутствует	1 - absent
		3 - ojedíněle		3 - единичные	3 - rare
		5 - malý	<10	5 - мало	5 - small
		7 - velký	10-20	7 - много	7 - large
		9 - velmi velký	>20	9 - очень много	9 - very large
28	7	<u>Hlíza - tvar</u>		<u>Клубень - форма</u>	<u>Tuber - shape</u>
		1 - dlouhý		1 - длинная	1 - long
		2 - ledvina, rohlíček		2 - почковидная, рогалик	2 - kidney, roll
		3 - dlouze oválný- oválný		3 - длинно-овальная-оваль- ная	3 - long oval-oval
		4 - oválný, dlouze oválný		4 - овальная, длинно- овальная	4 - oval to long-oval
		5 - oválný		5 - овальная	5 - oval
		6 - kulovitooválný, okrouhlooválný		6 - шарообразно-оваль- ная, округло-овальная	6 - spherical-oval, round-oval
		7 - okrouhlý		7 - округлая	7 - round
		8 - okrouhlokulovitý		8 - округло-шарообразная	8 - round-spherical
		9 - kulovitý		9 - шарообразная	9 - spherical



29 Hlíza - zploštělost
 1 - velmi zploštělá
 3 - středně zploštělá
 5 - slabě zploštělá
 7 - ojedinele zploštělá
 9 - plná

Клубень - сплюснутость
 1 - очень сплюснутая
 3 - средняя
 5 - немного сплюснутая
 7 - редко сплюснутая
 9 - полная

Tuber - flatness
 1 - very flattened
 3 - intermediate
 5 - slightly flattened
 7 - single flattened
 9 - full

30 Hlíza - vyrovnanost v tvaru
 1 - deformovaná
 3 - nevyrovnaná
 5 - méně vyrovnaná
 7 - vyrovnaná
 9 - velmi vyrovnaná

Клубень - выравнивание по форме
 1 - деформированные
 3 - невыровненные
 5 - слабо выровненные
 7 - выровненные
 9 - очень выровненные

Tuber - regularity shape
 1 - deformed
 3 - non uniform
 5 - less uniform
 7 - uniform
 9 - very uniform

31 Hlíza - velikost
 1 - velmi malá
 2 -
 3 - malá
 4 -
 5 - střední
 6 -
 7 - velká
 8 -
 9 - extrémně velká

Клубень - крупность
 1 - очень мелкая
 2 -
 3 - мелкая
 4 -
 5 - средняя
 6 -
 7 - крупная
 8 -
 9 - крайне крупная

Tuber - size
 1 - very small
 2 -
 3 - small
 4 -
 5 - intermediate
 6 -
 7 - large
 8 -
 9 - extreme large

32 Hlíza - vyrovnanost ve velikosti
 1 - silně nevyrovnané
 2 -
 3 - nevyrovnané
 4 -

Клубень - выравнивание по крупности
 1 - сильно невыровненные
 2 -
 3 - невыровненные
 4 -

Tuber - regularity size
 1 - very unbalanced
 2 -
 3 - unbalanced
 4 -

5 - středně vyrovnané
 6 -
 7 - vyrovnané
 8 -
 9 - velmi vyrovnané

5 - средне выровненные
 6 -
 7 - выровненные
 8 -
 9 - очень выровненные

5 - medium-balanced
 6 -
 7 - well-balanced
 8 -
 9 - very well-balanced

33 Hlíza - vzhled
 1 - nevzhledné
 3 - méně vzhledné
 5 - středně vzhledné
 7 - vzhledné
 9 - velmi vzhledné

Клубень - внешний вид
 1 - невзрачные
 3 - мало красивые
 5 - средне красивые
 7 - красивые
 9 - очень красивые

Tuber - type
 1 - bad-looking
 3 - less good-looking
 5 - medium good-looking
 7 - good-looking
 9 - very good-looking

34 11 Hlíza - hloubka oček
 1 - velmi hluboké
 3 - hluboké
 5 - střední
 7 - mělké
 9 - velmi mělké

Клубень - глубина глазков
 1 - очень глубокие
 3 - глубокие
 5 - средние
 7 - мелкие
 9 - очень мелкие

Tuber - eye depth
 1 - very deep
 3 - deep
 5 - intermediate
 7 - shallow
 9 - very shallow

35 Hlíza - vzhled slupky
 1 - rozpraskaná
 2 - rozbrázděná
 3 - korkovitá
 4 - drsná
 5 - mírně drsná
 6 - sítkovaná
 9 - hladká

Клубень - внешний вид кожуры
 1 - растрескавшаяся
 2 - изборозженная
 3 - пробковая
 4 - шероховатая
 5 - слабо шероховатая
 6 - сетчатая
 9 - гладкая

Tuber - skin type
 1 - cracking
 2 - wrinkled
 3 - corky
 4 - rough
 5 - moderate rough
 6 - net
 9 - glabrous

36 8 Hlíza - barva slupky
 1 - tmavošedá
 2 - šedá
 3 - světle šedá

Клубень - окраска кожуры
 1 - темно-синяя
 2 - синяя
 3 - светло-синяя

Tuber - skin colour
 1 - dark-grey
 2 - grey
 3 - light grey

		4 - světle červená 5 - červená 6 - růžová 7 - žlutohnědá 8 - bezbarvá 9 - jiné	4 - светло-красная 5 - красная 6 - розовая 7 - желто-коричневая 8 - неокрашенная 9 - другие	4 - light red 5 - red 6 - pink 7 - yellow-brown 8 - uncoloured 9 - other
37	9	<u>Hlíza - rozdělení barvy</u> 1 - neplošné 5 - přechodné 9 - plošné	<u>Клубень - распределение окраски</u> 1 - несплошная 5 - переходная 9 - сплошная	<u>Tuber - colour distribution</u> 1 - non solid 5 - intermediate 9 - solid
38	10	<u>Hlíza - barva dužniny (v rámci rodu)</u> 1 - antokyanová-plošná 2 - antokyanová-neplošná 3 - tmavožlutá 4 - žlutá 5 - světle žlutá 6 - krémová 7 - bílá	<u>Клубень - окраска мякоти (в рамках рода)</u> 1 - антоциановая сплошная 2 - антоциановая несплошная 3 - темно-желтая 4 - желтая 5 - светло-желтая 6 - кремовая 7 - белая	<u>Tuber - flesh colour (in the genus)</u> 1 - antocyanin solid 2 - antocyanin non solid 3 - dark yellow 4 - yellow 5 - light yellow 6 - cream 7 - white
39		<u>Hlíza - barva dužniny - Solanum tuberosum</u> 1 - bílá 3 - slabě nažloutlá 5 - nažloutlá 7 - žlutá 9 - systé žlutá	<u>Клубень - окраска мякоти - Sol. tuberosum</u> 1 - белая 3 - слабо-желтоватая 5 - желтоватая 7 - желтая 9 - ярко желтая	<u>Tuber - flesh colour - Solanum tuberosum</u> 1 - white 3 - slightly yellowish 5 - yellowish 7 - yellow 9 - deep yellow

40		<u>Hlíza - barva klíčků</u> 1 - tmavohnědá 2 - hnědozelená 3 - hnědočervená 4 - modrofialová 5 - hnědomodrá 6 - zelená 7 - světle zelená 8 - červenéfialová 9 - tmavě červenéfialová	<u>Клубень - окраска ростков</u> 1 - темно-коричневая 2 - коричнево-зеленая 3 - коричнево-красная 4 - сине-фиолетовая 5 - коричнево-синяя 6 - зеленая 7 - светло-зеленая 8 - красно-фиолетовая 9 - темно-красно-фиолетовая	<u>Tuber - sprout colour</u> 1 - dark-brown 2 - brown-green 3 - brown-red 4 - blue-violet 5 - brown-blue 6 - green 7 - slightly green 8 - red-violet 9 - dark red-violet
41		<u>Hlíza - odění klíčků</u> 1 - hladké 3 - slabě srstnaté 5 - středně srstnaté 7 - silně srstnaté 9 - velmi silně srstnaté	<u>Клубень - опушение ростков</u> 1 - гладкие 3 - слабо опушенные 5 - средне опушенные 7 - сильно опушенные 9 - очень сильно опушенные	<u>Tuber - sprout indumentum</u> 1 - glabrous 3 - slightly hairy 5 - medium hairy 7 - strong hairy 9 - very strong hairy
42	14	<u>Stolony - délka</u> 1 - velmi dlouhé 3 - dlouhé 5 - střední 7 - krátké 9 - velmi krátké	<u>Столony - длина</u> 1 - очень длинные 3 - длинные 5 - средние 7 - короткие 9 - очень короткие	<u>Stolon - length</u> 1 - very long 3 - long 5 - intermediate 7 - short 9 - very short
43		<u>Rezerva</u>	<u>Резерв</u>	<u>Reserve</u>

>60cm
60-41
40-21
20- 5
≤5

		<u>BIOLOGICKÉ VLASTNOSTI</u>	
44		<u>Růst - počáteční rychlost</u>	
		1 - velmi nízká	
		3 - nízká	
		5 - střední	
		7 - vysoká	
		9 - velmi vysoká	
45	15	<u>Vegetační doba - odrůda</u>	dnů дней days
		1 - extrémně raná	<60
		2 - velmi raná	60-70
		3 - raná	71-80
		4 - poloraná	81-90
		5 - poloraná- polopozdní	91-140
		6 - polopozdní	111-120
		7 - pozdní	121-130
		8 - velmi pozdní	131-140
		9 - extrémně pozdní	>140
46		<u>Sucho - odolnost</u>	
		1 - velmi nízká	
		3 - nízká	
		5 - střední	
		7 - vysoká	
		9 - velmi vysoká	
47	13	<u>Vegetační klid - délka</u>	
		1 - chybí	

		<u>БИОЛОГИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА</u>	
		<u>Рост - начальная скорость</u>	
		1 - очень низкая	
		3 - низкая	
		5 - средняя	
		7 - высокая	
		9 - очень высокая	
		<u>Вегетационный период - сорт</u>	
		1 - крайне ранний	
		2 - очень ранний	
		3 - ранний	
		4 - средне спелый	
		5 - среднеспелый - сред- непоздний	
		6 - среднепоздний	
		7 - позднепоздний	
		8 - очень позднепоздний	
		9 - крайне позднепоздний	
		<u>Засуха - устойчивость</u>	
		1 - очень низкая	
		3 - низкая	
		5 - средняя	
		7 - высокая	
		9 - очень высокая	
		<u>Период покоя клубней - длина</u>	
		1 - отсутствует	

		<u>BIOLOGICAL PROPERTIES</u>	
		<u>Growth - initial speed</u>	
		1 - very low	
		3 - low	
		5 - intermediate	
		7 - high	
		9 - very high	
		<u>Vegetation period - cultivar</u>	
		1 - extremely early	
		2 - very early	
		3 - early	
		4 - middle-early	
		5 - middle-early middle- late	
		6 - middle-late	
		7 - late	
		8 - very late	
		9 - extremely late	
		<u>Drought - hardiness</u>	
		1 - very low	
		3 - low	
		5 - intermediate	
		7 - high	
		9 - very high	
		<u>Tuber dormant period- length</u>	
		1 - absent	

3 -	krátké (klíčí při skladování přes 1 měsíc)
5 -	střední (přes 3 měsíce)
7 -	dlouhé (přes 5 měsíců)
9 -	velmi dlouhé (přes 7 měsíců)

3 -	короткий (прорас- тает при хранении через 1 месяц)
5 -	средний (через 3 мес.)
7 -	длинный (через 5 мес.)
9 -	очень длинный (че- рез 7 мес.)

3 -	short (sprouts under storage in one month)
5 -	medium (in three months)
7 -	long (in five months)
9 -	very long (in seven months)

48 Rezerva

Резерв

Reserve

49 Rezerva

Резерв

Reserve

50 Rezerva

Резерв

Reserve

Choroby a škůdci

Stupnice odolnosti

1 -	velmi nízká
2 -	
3 -	nízká
4 -	
5 -	střední
6 -	
7 -	vysoká
8 -	
9 -	velmi vysoká

Stupnice hodnocení
stupně odolnosti pou-
žívaná pro všechny ne-
moci a škůdce. Používá

Болезни и вредители

Шкала устойчивости

1 -	очень низкая
2 -	
3 -	низкая
4 -	
5 -	средняя
6 -	
7 -	высокая
8 -	
	очень высокая

Шкала оценки степени
устойчивости приведена
для всех болезней и
вредителей. Применяется

Diseases and pests

Scale of resistance

1 -	very low
2 -	
3 -	low
4 -	
5 -	intermediate
6 -	
7 -	high
8 -	
9 -	very high

Scale of resistance de-
gree is given for all
diseases and pests. It
is used for evaluation

se pro hodnocení umělé infekce nebo pro souhrnné hodnocení víceletých údajů. Typ odolnosti proti chorobám není uváděn. V bonitačním stupni 9 budou zahrnuty odrůdy imunní a hypersenzitivní.

для оценки на инфекционном фоне или для обобщенной оценки многолетних данных. Тип устойчивости к болезням не проводится. Вонитровка 9-ого степени включает сорта иммунные и сверхчувствительные.

against an infectious background or for a generalized estimation of many years data. The type of resistance to diseases is not introduced. The 9th degree includes immune and hypersensitive cultivars

		<u>Odolnost nadzemní hmoty k chorobám</u>
51	16	<u>Obecná mozaika (Common mosaic) - odolnost</u>
52	17	<u>Aukubová mozaika (Aucuba mosaic, virus F/G) - odolnost</u>
53	18	<u>Čárkovitost (Necrotic mosaic) - odolnost</u>
54	19	<u>Kadeřavec - odolnost</u>
55	20	<u>Svinutka (Leafrolling) - odolnost</u>
56	21	<u>Virus svinutky bramboru (Leaf-roll virus L) - odolnost</u>
57	22	<u>Virus A (PVA) - odolnost</u>

Устойчивость надземной части к болезням

Крапчатая мозаика - устойчивость

Аукуба мозаика - устойчивость

Полосчатая мозаика - устойчивость

Морщинистая мозаика - устойчивость

Закручивание листьев - устойчивость

Скручивание листьев - устойчивость

Вирус А - устойчивость

Resistance of above-ground mass to diseases

Common mosaic - resistance

Aucuba mosaic - resistance

Necrotic mosaic - resistance

Potato rugrose mosaic - resistance

Leafrolling - resistance

Potato leaf-roll virus L - resistance

Potato virus A (PVA) - resistance

58 24 Stolbur (MLO) - odolnost

59 25 Virus Y (PVY) - odolnost

60 26 Virus X (PVX) - odolnost

61 27 Virus S (PVS) - odolnost

62 28 Virus M (PVM) - odolnost

63 Viry - relativní odolnost

64 29 Plíseň bramborová (Phytophthora infestans DE BARRY) - odolnost

65 30 Alternaria (Alternaria solani ELL.et MART.) - odolnost

66 31 Hnědá skvrnitost listů (Macrosporium solani ELL.et MART.) - odolnost

67 32 Kořenomorka (Rhizoctonia solani KUEHN.) - odolnost

68 33 Padlí (Erysiphae solani VAN.) - odolnost

Столбур - устойчивость

Вирус Y - устойчивость

Вирус X - устойчивость

Вирус S - устойчивость

Вирус M - устойчивость

Вирусы - относительная устойчивость

Фитофтороз - устойчивость

Альтернария - устойчивость

Макроспориоз - устойчивость

Ризоктониоз - устойчивость

Мучнистая роса - устойчивость

Stolbur (MLO) - resistance

Potato virus Y (PVY) - resistance

Potato virus X (PVX) - resistance

Potato virus S (PVS) - resistance

Potato virus M (PVM) - resistance

Viroses - relative resistance

Late blight - resistance

Early blight - resistance

Macrosporium leaf spot - resistance

Rhizoctonia disease - resistance

Powdery mildew - resistance

1
30
1

1
31
1

69	34	<u>Kroužkovitost (Corynebacterium sepedonicum (SPIECK.et KOTTH.) SKAP.et BURKH.) - odolnost</u>	<u>Кольцевая гниль - устойчивость</u>	<u>Bacterial ring rot - resistance</u>
		<u>Odolnost hlíz oherobám</u>	<u>Устойчивость клубней к болезням</u>	<u>Disease resistance of tubers</u>
70	35	<u>Černáí stopku (Pectobacterium phytophthorum Erwinia sp.) - odolnost</u>	<u>Черная ножка - устойчивость</u>	<u>Black leg - resistance</u>
71	23	<u>Vřetenovitost (Potato spindle tuber) - odolnost</u>	<u>Готика - устойчивость</u>	<u>Potato spindle tuber - resistance</u>
72	41	<u>Strupovitost (Streptomyces scabies (THAXT.) WAKS.et HENRICI) - odolnost</u>	<u>Парша обыкновенная - устойчивость</u>	<u>Common scab - resistance</u>
73	42	<u>Spongospora (Spongospora subterranea (WALLR.) LAGERH.) - odolnost</u>	<u>Парша порошковая - устойчивость</u>	<u>Powdery scab - resistance</u>
74	43	<u>Kořenomorka hlíz (Rhizoctonia solani KUEHN.) - odolnost</u>	<u>Ризоктониоз - устойчивость</u>	<u>Rhizoctonia disease - resistance</u>
75	44	<u>Oospora (Oospora pustulans OWEN.et WAKEF.) - odolnost</u>	<u>Ооспороз - устойчивость</u>	<u>Skin spot - resistance</u>
76	45	<u>Foma (Phoma sp.) - odolnost</u>	<u>Фомоз - устойчивость</u>	<u>Phoma rot - resistance</u>
77	46	<u>Plíseň bramborová (Phytophthora infestans DE BARRY) - odolnost</u>	<u>Фитофтороз - устойчивость</u>	<u>Late blight - resistance</u>
78	47	<u>Fusarióza (Fusarium sp.) - odolnost</u>	<u>Сухая гниль - устойчивость</u>	<u>Fusarium dry rot - resistance</u>
79	48	<u>Kroužkovitost (Corynebacterium sepedonicum (SPIECK.et KOTTH.) SKAP.et BURKH.) - odolnost</u>	<u>Кольцевая гниль - устойчивость</u>	<u>Bacterial ring rot - resistance</u>
80		<u>Mokrá hníloba (Erwinia sp.) - odolnost</u>	<u>Мокрая гниль - устойчивость</u>	<u>Bacterial soft rot - resistance</u>
81		<u>Rzivot dužniav - odolnost</u>	<u>Ржавость мякоти - устойчивость</u>	<u>Flesh rust - resistance</u>
82	49	<u>Rakovina (Synchytrium endobioticum (SCHLB.) PERC.) - odolnost</u>	<u>Рак - устойчивость</u>	<u>Wart disease - resistance</u>
83	50	<u>Rezerva</u>	<u>Резерв</u>	<u>Reserve</u>
84	51	<u>Rezerva</u>	<u>Резерв</u>	<u>Reserve</u>
		<u>Odolnost proti škůdcům</u>	<u>Устойчивость к вредителям</u>	<u>Resistance to pests</u>
85	56	<u>Drátovec (Agriotes sp., Seletosomus sp.) - odolnost</u>	<u>Проволочник - устойчивость</u>	<u>Wire worm - resistance</u>
86	57	<u>Sluněčka (Epilachna vigintioctomaculata MOTSCH.) - odolnost</u>	<u>Эпильяна - устойчивость</u>	<u>Epilachna beetle - resistance</u>
87	58	<u>Mandelinka bramborová (Leptinotarsa decemlineata SAY) - odolnost</u>	<u>Колорадский жук - устойчивость</u>	<u>Colorado potato beetle - resistance</u>

88	59	<u>Hádátka bramborové</u> (<u>Globodera rostochiensis</u> WOLL.) - odolnost	<u>Картофельная нематода</u> <u>- устойчивость</u>	<u>Potato nematode</u> <u>- resistance</u>
89	60	<u>Hádátka bramborová</u> (<u>Globodera pallida</u> WOLL.) - odolnost	<u>Картофельная нематода</u> <u>- устойчивость</u>	<u>Potato nematode</u> <u>- resistance</u>
90	61	<u>Hádátka zhoubné</u> (<u>Ditylenchus destructor</u> THORNE.) - odolnost	<u>Стеблевая нематода</u> <u>- устойчивость</u>	<u>Stem nematode</u> <u>- resistance</u>
91	62	<u>Rezerva</u>	<u>Резерв</u>	<u>Reserve</u>

HOSPODÁŘSKÁ CHARAKTERISTIKA

ХОЗЯЙСТВЕННЫЕ ПРИЗНАКИ

AGRONOMIC CHARACTERS

92	<u>Hlíza - stolní hodnota</u>	<u>Počet bodů</u> Число баллов Point number	<u>Клубень - потребительское</u> <u>качество</u>	<u>Tuber - consumption</u> <u>quality</u>
	1 - velmi nízká	<10	1 - очень малое	1 - very low
	2 -	10-20	2 -	2 -
	3 - nízká	21-30	3 - малое	3 - low
	4 -	31-40	4 -	4 -
	5 - střední	41-50	5 - среднее	5 - intermediate
	6 -	51-60	6 -	6 -
	7 - vysoká	61-70	7 - большое	7 - high
	8 -	71-80	8 -	8 -
	9 - velmi vysoká (vynikající)	>80	9 - очень большое (отличное)	9 - very high (excellent)

93	65	<u>Porost - výnos hlíz</u> (opakované hodnocení; k standardu)	<u>Стеблестой - урожай клубней</u> (повторная оценка к стандарту)	<u>Stand - tuber yield</u> (repeated evaluation; to the standard cv.)
		1 - velmi nízká	<30%	1 - очень низкий
		2 -	30-50	2 -
		3 - nízký	51-70	3 - низкий
		4 -	71-90	4 -
		5 - střední	91-110	5 - средний
		6 -	111-130	6 -
		7 - vysoký	131-150	7 - высокий
		8 -	151-170	8 -
		9 - velmi vysoký	>170	9 - очень высокий
94		<u>Porost - výnos hlíz</u> <u>informační</u> (неопро- ваное hodnocení; k standardu)	<u>Стеблестой - урожай клубней</u> <u>информационный</u> (к стандарту)	<u>Stand - tuber yield</u> <u>preliminary</u> (not repeated evaluation to the standard cv.)
		1 - velmi nízký	<30%	1 - очень низкий
		2 -	30-50	2 -
		3 - nízký	51-70	3 - низкий
		4 -	71-90	4 -
		5 - střední	91-110	5 - средний
		6 -	111-130	6 -
		7 - vysoký	131-150	7 - высокий
		8 -	151-170	8 -
		9 - velmi vysoký	>170	9 - очень высокий
95		<u>Porost - stabilita výnosu</u> <u>hlíz</u>	<u>Стеблестой - стабильность</u> <u>урожа клубней</u>	<u>Stand - tuber yield</u> <u>stability</u>
		1 - velmi nízká	1 - очень низкая	1 - very low
		3 - nízká	3 - низкая	3 - low
		5 - střední	5 - средняя	5 - intermediate
		7 - vysoká	7 - высокая	7 - high
		9 - velmi vysoká	9 - очень высокая	9 - very high

96	<u>Porost - výnos škrobu</u>	t. ha	<u>Стеблестой - урожай крахмала</u>	<u>Stand - starch yield</u>
	1 - velmi nízký	< 5,0	1 - очень низкий	1 - very low
	2 -	5,0-6,0	2 -	2 -
	3 - nízký	6,1-7,0	3 - низкий	3 - low
	4 -	7,1-8,0	4 -	4 -
	5 - střední	8,1-9,0	5 - střední	5 - intermediate
	6 -	9,1-10,0	6 -	6 -
	7 - vysoký	10,1-11,0	7 - vysoký	7 - high
	8 -	11,1-12,0	8 -	8 -
	9 - velmi vysoký	> 12,0	9 - очень высокий	9 - very high
97	66	<u>Hliza - hmotnost</u>	<u>Клубень - масса</u>	<u>Tuber - mass</u>
		< 10g	1 - очень низкая	1 - very low
		10-30	2 -	2 -
		31-50	3 - низкая	3 - low
		51-70	4 -	4 -
		71-90	5 - střední	5 - intermediate
		91-110	6 -	6 -
		111-130	7 - vysoká	7 - high
		131-150	8 -	8 -
		> 150	9 - очень высокая	9 - very high
98	71	<u>Hliza - deformace</u>	<u>Клубень - дефекты</u>	<u>Tuber - defect</u>
		1 - nepravidelné	1 - неправильная форма	1 - irregular shape
		3 - rozprasky	3 - трещины	3 - cracks
		5 - dutost	5 - дуплистость (внутри пустота)	5 - cavities (hollow inside)
		7 - chybí	7 - отсутствует	7 - absent
		9 - pravidelný tvar	9 - неправильная форма	9 - regular shape
99		<u>Trs - nasazení hlíz</u>	<u>Куст - клубненакопление</u>	<u>Tuft - tuber setting</u>
		1 - velmi nízká	1 - очень низкое	1 - very low
		2 -	2 -	2 -
		3 - nízká	3 - низкое	3 - low
		4 -	4 -	4 -
		5 - střední	5 - středнее	5 - intermediate
100	67	<u>Trs - vyrovnanost hlíz</u>	<u>Куст - выравниваемость клубней</u>	<u>Tuft - tuber uniformity</u>
		1 - velmi nízká	1 - очень низкая	1 - very low
		3 - nízká	3 - низкая	3 - low
		5 - střední	5 - střední	5 - intermediate
		7 - vysoká	7 - vysoká	7 - high
		9 - velmi vysoká	9 - очень высокая	9 - very high
101	68	<u>Dužnina - stolní jakost</u>	<u>Мякоть - столовые качества</u>	<u>Tuber flash - table quality</u>
		1 - nerozvářivé	1 - нерассыпчатая	1 - not friable
		3 - slabě rozvářivé	3 - слабо рассыпчатая	3 - slightly friable
		5 - přiměřené (středně) rozvářivé	5 - умеренно рассыпчатая	5 - moderately friable
		7 - drobnozrnné	7 - мелкозернистая	7 - granular
		9 - velmi rozvářivé	9 - очень рассыпчатая	9 - very friable
102	69	<u>Dužnina - tmavnutí po uvaření</u>	<u>Мякоть - потемнение после варения</u>	<u>Tuber flash - darkening after boiling</u>
		1 - velmi silné	1 - очень сильное	1 - very intensive
		3 - silně tmavne na povrchu	3 - сильное на поверхности	3 - intensive throughout the surface
		5 - středně tmavne	5 - умеренное	5 - moderate
		7 - slabě tmavne	7 - слабое	7 - weak
		9 - netmavne	9 - не темнеет	9 - absent
103	70	<u>Hliza - chuť</u>	<u>Клубень - вкус</u>	<u>Tuber - taste</u>
		bodů точек points		
		0	1 - плохой (неприятный, горьковатый)	1 - bad (unpleasant, bitterish)
		1-5	2 -	2 -
		6-10	3 - пресный	3 - insipid
		11-15	4 -	4 -
		16-20	5 - удовлетворительный	5 - satisfactory

	6 -	21-25	6 -	6 -
	7 - dobrá	26-30	7 - хороший	7 - good
	8 -	31-35	8 -	8 -
	9 - vynikající	36-40	9 - отличный	9 - perfect
104	<u>Hlíza - skladovatelnost</u>		<u>Клубень - лежкоспособность</u>	<u>Tuber - keeping quality</u>
	1 - nevyhovující		1 - неудовлетворительная	1 - not satisfactory
	2 -		2 -	2 -
	3 - méně dobrá		3 - нехорошая	3 - not good
	4 -		4 -	4 -
	5 - vyhovující		5 - удовлетворительная	5 - satisfactory
	6 -		6 -	6 -
	7 - dobrá		7 - хорошая	7 - good
	8 -		8 -	8 -
	9 - velmi dobrá		9 - очень хорошая	9 - very good
105 72	<u>Hlíza - obsah škrobu</u>		<u>Клубень - содержание крахмала</u>	<u>Tuber - starch content</u>
	1 - velmi nízký	< 10,0%	1 - очень низкое	1 - very low
	2 -	10,0-12,0	2 -	2 -
	3 - nízký	12,1-14,0	3 - низкое	3 - low
	4 -	14,1-16,0	4 -	4 -
	5 - střední	16,1-18,0	5 - среднее	5 - intermediate
	6 -	18,1-20,0	6 -	6 -
	7 - vysoký	20,1-22,0	7 - высокое	7 - high
	8 -	22,1-24,0	8 -	8 -
	9 - velmi vysoký	> 24,0	9 - очень высокое	9 - very high
106 73	<u>Hlíza - obsah hrubých bílkovin</u>		<u>Клубень - содержание сырого белка</u>	<u>Tuber - crude protein content</u>
	1 - velmi nízký	< 1,30%	1 - очень низкое	1 - very low
	2 -	1,30-1,45	2 -	2 -
	3 - nízký	1,46-1,60	3 - низкое	3 - low
	4 -	1,61-1,75	4 -	4 -
	5 - střední	1,76-1,90	5 - среднее	5 - intermediate

	6 -	1,91-2,10	6 -	6 -
	7 - vysoký	2,11-2,30	7 - высокое	7 - high
	8 -	2,31-2,50	8 -	8 -
	9 - velmi vysoký	> 2,50	9 - очень высокое	9 - very high
107	<u>Hlíza - obsah sušiny</u>		<u>Клубень - содержание сухого вещества</u>	<u>Tuber - dry matter content</u>
	1 - velmi nízký	< 14,0%	1 - очень низкое	1 - very low
	2 -	14,0-16,0	2 -	2 -
	3 - nízký	16,1-18,0	3 - низкое	3 - low
	4 -	18,1-20,0	4 -	4 -
	5 - střední	20,1-22,0	5 - среднее	5 - intermediate
	6 -	22,1-24,0	6 -	6 -
	7 - vysoký	24,1-26,0	7 - высокое	7 - high
	8 -	26,1-28,0	8 -	8 -
	9 - velmi vysoký	> 28,0	9 - очень высокое	9 - very high
108	<u>Hlíza - odolnost k mechanickému poškození</u>		<u>Клубень - устойчивость механическому повреждению</u>	<u>Tuber - resistance to mechanical injury</u>
	1 - velmi nízká		1 - очень низкая	1 - very low
	3 - nízká		3 - низкая	3 - low
	5 - střední		5 - средняя	5 - intermediate
	7 - vysoká		7 - высокая	7 - high
	9 - velmi vysoká		9 - очень высокая	9 - very high
109	<u>Hlavní využití</u>		<u>Главное использование</u>	<u>Main utilization</u>
	1 - konsumní		1 - потребительское	1 - human consumption
	2 - průmyslové		2 - промышленное	2 - industrial
	3 - sušlechtilé, konsumní výrobky		3 - специальные потребительские продукты	3 - special consumption products

Genotyp - uchování

1 - ne
 7 - ano - tkánová kultura
 8 - ano - hlíza
 9 - ano - semeno

Генотип - сохранение

1 - нет
 7 - да - культура тканей
 8 - да - клубень
 9 - да - семена

Genotype - maintenance

1 - not
 7 - yes - tissue culture
 8 - yes - tuber
 9 - yes - seed

Kódy botanických taxonů ⁺ Коды ботанических таксонов ⁺ Codes of the botanical taxons ⁺	Ploidea	Species	Varietas	Genus S O L A N U M L. Plané druhy Дикие виды Wild species
2 01 000	2	01 000		<i>S. ambrosium</i> Ochoa
2 02 000	2	02 000		<i>S. aracc-papa</i> Juz.
2 03 000	2	03 000		<i>S. berthaultii</i> Hawkes
2 04 000	2	04 000		<i>S. bolivianse</i> Dun.
2 05 000	2	05 000		<i>S. brachistotrichum</i> (Bitt.) Rydb.
2 06 000	2	06 000		<i>S. brevicaule</i> Bitt.
2 07 000	2	07 000		<i>S. brevilimbonatum</i> Hawkes
2 08 000	2	08 000		<i>S. bukasovii</i> Juz.
2 09 000	2	09 000		<i>S. bulbocastanum</i> Dun.
2 10 000	2	10 000		<i>S. canasense</i> Hawkes
2 11 000	2	11 000		<i>S. carpsicibaccatum</i> Card.
2 12 000	2	12 000		<i>S. cardiorhynchum</i> Dandi.
2 13 000	2	13 000		<i>S. catarinum</i> Juz.
2 14 000	2	14 000		<i>S. chacoense</i> Bitt.
2 15 000	2	15 000		<i>S. coelestispetalum</i> Vargas
2 16 000	2	16 000		<i>S. commersonii</i> Dun.
2 17 000	2	17 000		<i>S. cuevatum</i> Card.
2 18 000	2	18 000		<i>S. cuscoense</i> Ochoa
2 19 000	2	19 000		<i>S. fensholtiae</i> Bitt. et Wittm.
2 20 000	2	20 000		<i>S. gendarillae</i> Card.
2 21 000	2	21 000		<i>S. glenitophyllum</i> Bitt.
2 22 000	2	22 000		<i>S. gourleyi</i> Hawkes
2 23 000	2	23 000		<i>S. huancabambense</i> Ochoa
2 24 000	2	24 000		<i>S. immitte</i> Dun.
2 25 000	2	25 000		<i>S. infundibuliforme</i> Phil.
2 26 000	2	26 000		<i>S. jamesii</i> Torr.
2 27 000	2	27 000		<i>S. kurzianum</i> Bitt. et Wittm.

2	28	000	<i>S. leptophyes</i> (Hawkes) Corr.
2	29	000	<i>S. lignicaule</i> Vargas.
2	30	000	<i>S. liriunianum</i> Card. et Hawkes
2	31	000	<i>S. marinense</i> Vargas
2	32	000	<i>S. medians</i> Bitt.
2	33	000	<i>S. megistacrobolobum</i> Bitt.
2	34	000	<i>S. michoacanum</i> (Bitt.) Rydb.
2	35	000	<i>S. microdontum</i> Bitt.
2	36	000	<i>S. mochiquense</i> Ochoa
2	37	000	<i>S. multidissectum</i> Hawkes
2	38	000	<i>S. multinterruptum</i> Bitt.
2	39	000	<i>S. neohawkesii</i> Ochoa
2	40	000	<i>S. oplocense</i> Hawkes
2	41	000	<i>S. pampaense</i> Hawkes
2	42	000	<i>S. paucijugum</i> Bitt.
2	43	000	<i>S. pinnetisectum</i> Dun.
2	44	000	<i>S. polydentatum</i> Greenm.
2	45	000	<i>S. raphanifolium</i> Card. et Hawkes
2	46	000	<i>S. ruis-zeballosii</i> Card.
2	47	000	<i>S. sambucinum</i> Rydb.
2	48	000	<i>S. sanctae-roseae</i> Hawkes
2	49	000	<i>S. sandemanii</i> Hawkes
2	50	000	<i>S. santolalilae</i> Vargas
2	51	000	<i>S. setulosistylum</i> Bitt.
2	52	000	<i>S. simplicifolium</i> Bitt.
2	53	000	<i>S. sogarandinum</i> Ochoa
2	54	000	<i>S. soukupii</i> Hawkes
2	55	000	<i>S. sparsipilum</i> (Bitt.) Juz. et Buk.
2	56	000	<i>S. spegazzinii</i> Bitt.
2	57	000	<i>S. stenophyllidum</i> Bitt.
2	58	000	<i>S. tarijense</i> Hawkes
2	59	000	<i>S. toralapanum</i> Card. et Hawkes

2	60	000	<i>S. trifidum</i> Corr.
2	61	000	<i>S. triglense</i> Card.
2	62	000	<i>S. urubambae</i> Juz.
2	63	000	<i>S. venturii</i> Hawkes et Hjert.
2	64	000	<i>S. vernal</i> Bitt. et Wittm.
2	65	000	<i>S. verrucosum</i> Schlecht.
2	66	000	<i>S. violaceimermoratum</i> Juz.
2	67	000	<i>S. virgultorum</i> (Bitt.) Card. et Hawkes
2	68	000	<i>S. weberbaueri</i> Bitt.
2	69	000	<i>S. yungaeense</i> Hawkes
3	01	000	<i>S. maglla</i> Schlecht.
3	02	000	<i>S. vellei-mexici</i> Juz.
4	01	000	<i>S. acaule</i> Bitt.
4	02	000	<i>S. acroglossum</i> Juz.
4	03	000	<i>S. acrosopicum</i> Ochoa
4	04	000	<i>S. aemulans</i> Bitt. et Wittm.
4	05	000	<i>S. agrimonifolium</i> Rydb.
4	06	000	<i>S. colombianum</i> Dun.
4	07	000	<i>S. depexum</i> (Juz.) Buk.
4	08	000	<i>S. fendleri</i> A. Gray
4	09	000	<i>S. hjertbergii</i> Hawkes
4	10	000	<i>S. nanodes</i> Corr.
4	11	000	<i>S. oxycarpum</i> Schiede
4	12	000	<i>S. papita</i> Rydb.
4	13	000	<i>S. polytrichon</i> Rydb.
4	14	000	<i>S. punae</i> (Juz.) Buk.
4	15	000	<i>S. schreiteri</i> Buk.
4	16	000	<i>S. stoloniferum</i> Schlecht.
4	17	000	<i>S. sucrense</i> Hawkes

4	18 000	<i>S. tuquerrense</i> Hawkes
4	19 000	<i>S. djunense</i> Card.
4	20 000	<i>S. zykinii</i> Lechn.
4	21 000	<i>S. hertlingii</i>
5	01 000	<i>S. semidemissum</i> Juz.
6	01 000	<i>S. alpicans</i> (Ochse) Buk.
6	02 000	<i>S. brachycarpum</i> Corr.
6	03 000	<i>S. demissum</i> Lindl.
6	04 000	<i>S. guerrerense</i> Corr.
6	05 000	<i>S. hougassii</i> Corr.
6	06 000	<i>S. lopetalum</i> (Bitt.) Hawkes
6	07 000	<i>S. moscopanum</i> Hawkes
Kulturní druhy		
Культурные виды		
Cultivated species		
2	81 000	<i>S. sajanurii</i> Juz. et Buk.
2	82 000	<i>S. doniocealyx</i> Juz. et Buk.
2	83 000	<i>S. goniocealyx</i> Juz. et Buk.
2	84 000	<i>S. phureja</i> Juz. et Buk.
2	84 000	<i>S. rybini</i> sensu lato Buk.
2	85 000	<i>S. stenotomum</i> Juz. et Buk.
3	81 000	<i>S. chaucha</i> Juz. et Buk.
3	82 000	<i>S. choeclo</i> Lechn.
3	83 000	<i>S. mamilliferum</i> Juz. et Buk.
3	84 000	<i>S. tenuifilamentum</i> Juz. et Buk.
3	85 000	<i>S. juzepczukii</i> Buk.

4	81 000	<i>S. andigenum</i> Juz. et Buk.
4	82 000	<i>S. chilotianum</i> Hawkes
4	83 000	<i>S. tuberosum</i> (Europaeum) L.
5	81 000	<i>S. curtillobum</i> Juz. et Buk.

99 000

U populaci slozenych z nekolika botanickyh taxonu,
 u poluanici sestrenich na nekolikich botanickyh taxonech
 Populations compounded from several botanical taxons

+

Prevezatá - Превзатэ - From: ZADINA, J. et al. (USSR) - BUKASOV, S. et al. (SSSR), 1984

Vytiskl: AGRODAT, odděpný závod Nové Město, n. C. - 745/87